

0.	Liste des abréviations	6
1.	Consignes de sécurité	6
2.	Conformité aux normes	6
3.	Caractéristiques techniques	6
3.1	Description du système	7
4.	Installation	7
4.1	Câblage de BUS	7
4.2	Montage de l'installation de BUS	10
4.3	Raccordement électrique de l'installation de BUS	10
4.4	Panneau de commande	11
4.5	Installation des lampes	11
4.6	Réglage de l'installation de BUS	12
5.	Documentation	15
5.1	Structure générale de la commande	15
5.2	Ecran d'état	15
5.3	Etat	16
5.3.1	Général	16
5.3.2	Défaut	16
5.4	Menu de test	17
5.4.1	Test F manuel	17
5.4.2	Test B manuel	17
5.4.3	Journal de contrôle	17
5.5	Réglages	18
5.5.1	Date et heure	18
5.5.2	Langue	18
5.5.3	Circuits	18
5.5.4	Consommateurs	19
5.5.4.1	Aperçu	19
5.5.4.2	Détection automatique des consommateurs	19
5.5.4.3	Tri	19

5.5.5	Groupes	20
5.5.6	Paramètres de test F	20
5.5.7	Paramètres de test B	21
5.5.8	Minuterie	21
5.5.9	Entrées et sorties	21
5.5.9.1	Contacts de signalisation	21
5.5.9.2	Entrées de commutation	22
5.5.10	Service	22
5.5.10.1	Heure d'été automatique	22
5.5.10.2	Mot de passe	22
5.5.10.3	Bloquer l'éclairage de secours	22
5.5.10.4	Réglages d'usine	23
5.5.10.5	Exportation	23
5.5.10.6	Importation	23
5.6	Système	23
5.6.1	Version de logiciel	23
5.6.2	Version de matériel	24
5.6.3	Informations USB	24
6.	Dépannage	24
6.1	Absence de lampes	24
6.2	Défaut de lampe	24
6.3	Défaut système	25
6.4	L'installation ne s'allume pas	25
6.5	Autres défauts	26
6.6	Foire aux questions	26
7.	Instructions de maintenance	27
7.1	Pile	27
8.	Annexe	28
8.1	Structure du menu	28

0. Liste des abréviations

Test F	Abréviation de test de fonctionnement : test auquel il faut soumettre tous les consommateurs d'une installation d'éclairage de secours une fois par semaine selon DIN VDE 0108 ainsi que DIN EN 62034.
Test B	Abréviation de test de durée d'éclairage : test auquel il faut soumettre tous les consommateurs d'une installation d'éclairage de secours une fois par an selon DIN VDE 0108 ainsi que DIN EN 62034.
MP	Abréviation de mode permanent. Le consommateur raccordé est allumé en permanence. Dans une lampe de secours par exemple, la source lumineuse est allumée en permanence.
MV	Abréviation de mode veille. Le consommateur raccordé est éteint par défaut et ne s'allume qu'en mode de secours. Dans une lampe de secours par exemple, la source lumineuse est éteinte et ne s'allume qu'en mode de secours.

1. Consignes de sécurité



Avant de réaliser des travaux sur l'équipement, vérifier que l'équipement est hors tension!

Observer tous les règlements de sécurité et de prévention des accidents nationaux lors de tous les travaux sur l'équipement!

Ce système fait partie de l'éclairage de secours et général et est donc une partie des dispositifs de sécurité d'un bâtiment ou d'une entreprise. Toute intervention non autorisée et non qualifiée sur l'installation risque de provoquer des défaillances de l'éclairage général et de secours et donc des:

- dangers considérables pour les personnes
- dommages considérables aux machines et aux parties de l'installation
- pannes et interruptions du fonctionnement

2. Conformité aux normes

Conforme à : DIN EN 62034, DIN VDE 0100-718 et DIN VDE 0108-100.
Conçu, construit et contrôlé selon DIN EN ISO 9001.

FR

3. Caractéristiques techniques

■ Alimentation (type) :	230 V AC
■ Consommation :	max. 4W
■ Bornes de raccordement secteur :	1,5 mm ² à 2,5 mm ²
■ Interfaces de BUS :	2 x RS485 (niveau 5 V)
■ Sorties :	3 x inverseurs
■ Entrées :	2 x optocoupleurs (230V AC)

- Interface de communication : 1 x hôte USB
- Température ambiante admissible : 0°C à +35°C
- Température de stockage : -20°C à +70°C
- Indice de protection boîtier : IP65
- Dimensions (l x h x p) : 240 x 185 x 112 mm

3.1 Description du système

Le système SAFELOG sert à la surveillance et à la commande de lampes de secours et de sécurité compatibles. Les convertisseurs pour LED à bloc autonome NB-LED 160 et NB-LED 100 offerts à cette fin sont compatibles avec le système.

Le système présente entre autres les caractéristiques suivantes :

- Un journal de contrôle selon DIN VDE 0108 10/89, enregistré dans le système, mais qui peut aussi être enregistré sur une clé USB à système de fichiers FAT.
- Trois sorties libres de potentiel (librement programmables).
- Deux entrées de commutation (librement programmables).
- Raccordement de 999 lampes au maximum (avec des coupleurs de ligne).
- Compensation système en cas de câblage erroné de la ligne de BUS (polarité neutre).

4. Installation

Nous recommandons de procéder comme suit pour un déroulement rapide et facile de l'installation :

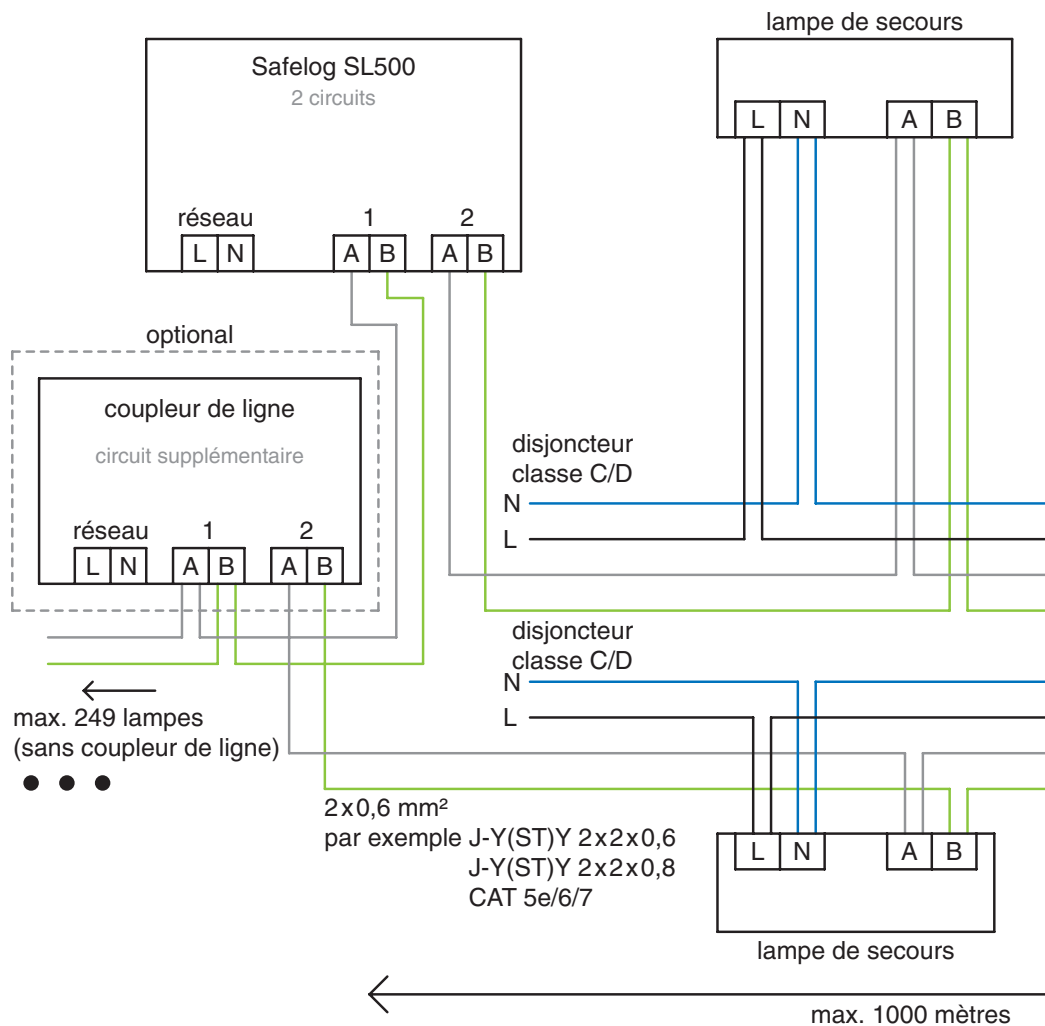
4.1 Câblage de BUS

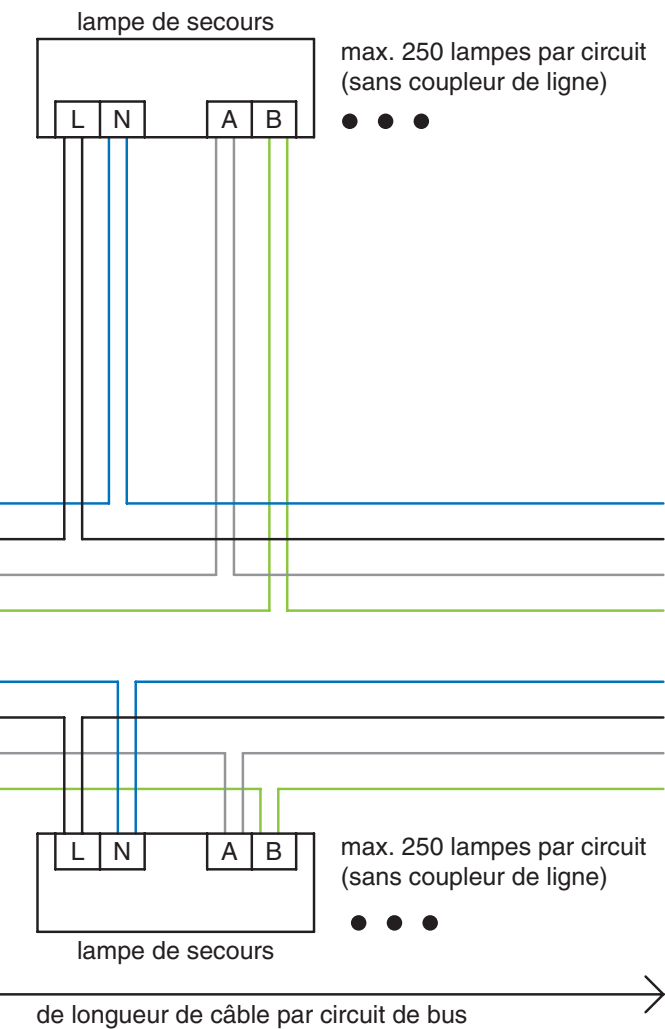
Observez ce qui suit pour le câblage du BUS :

- Les lignes de BUS (A / B) devront être marquées par un code couleur (par ex. blanc/jaune) pour faciliter la pose. Cependant, le système fonctionne aussi si les lignes sont inversées.
- **Le raccordement de tensions externes au BUS risque de détruire tous les consommateurs raccordés !**
- La ligne de BUS (A / B) doit être connectée en série.
- Le système dispose de deux circuits de BUS capables de gérer respectivement 250 lampes au maximum.
- Le nombre maximal de lampes de système raccordables est de 999 (l'emploi de coupleurs de ligne s'impose en cas de plus de 500 lampes).
- La ligne de BUS doit être traitée comme une ligne basse tension et pas être posée en commun avec des lignes de réseau.
- Utiliser des câbles torsadés pour minimiser les parasites.
- Dans les environnements très parasités, nous recommandons l'utilisation d'un câble CAT.

SAFELOG

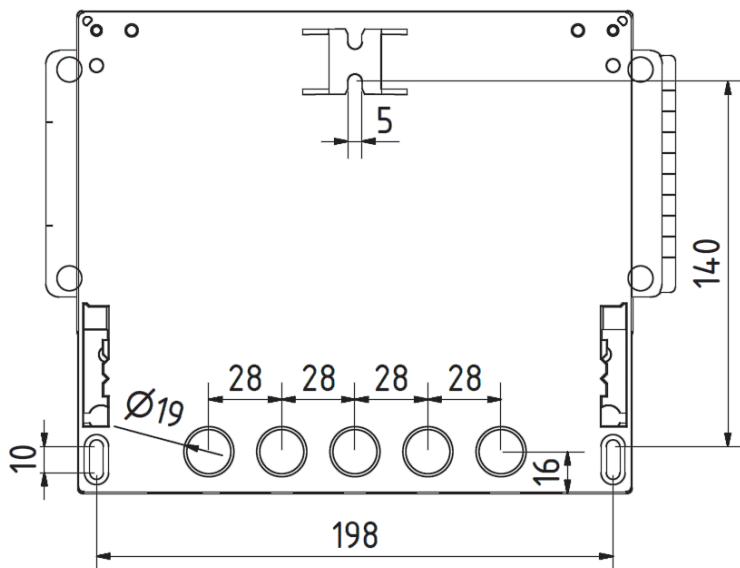
Poser la ligne de BUS selon le schéma suivant :





4.2 Montage de l'installation de BUS

Monter l'installation de BUS selon le plan de montage suivant (vue du côté arrière) :



4.3 Raccordement électrique de l'installation de BUS

L'installation dispose des connexions suivantes :

L N	A B	- +	1 2	1 2	1 2 3	1 2 3	1 2 3	A B	1 2	A B
Netz/Line	Ext	+12V	IN1	IN2	OUT1	OUT2	OUT3	1	S1	2

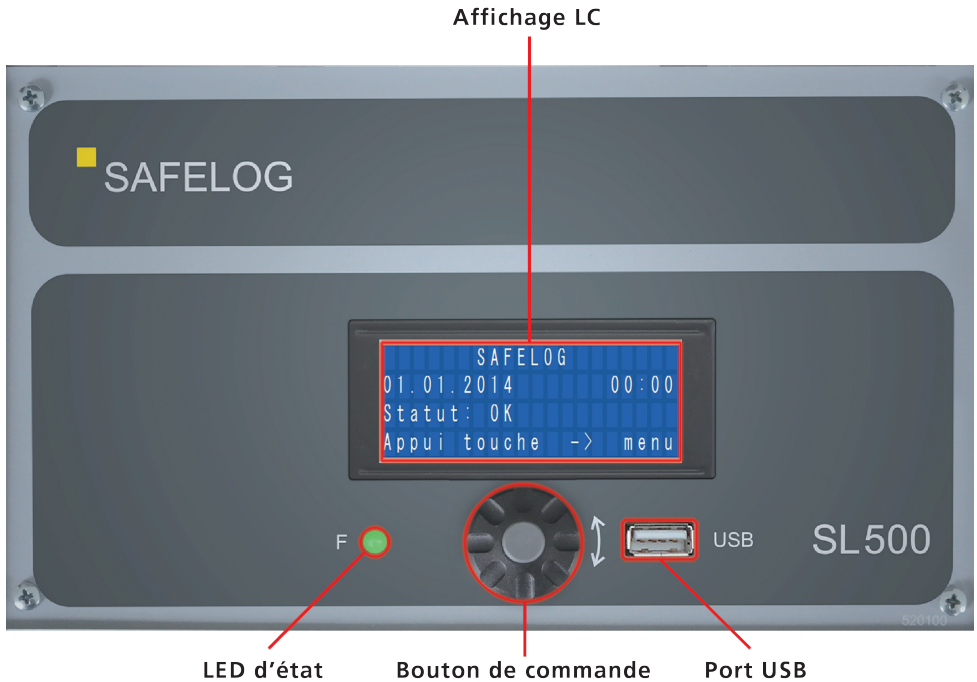
Description des bornes :

- Réseau (Netz)/Line: raccordement secteur (1,5 – 2,5 mm²)
- Ext: modules externes (contrôleur de phase etc.)
- +12V: 12V/100mA tension d'alimentation pour modules externes
- IN1 / IN2: entrées programmables
- OUT1/OUT2/OUT3: sorties programmables libres de potentiel (inverseur)
- 1 / 2: bornes de BUS (0,5 – 0,8 mm²)



L'installation est fournie avec des presse-étoupe à filetage PG pour l'insertion des câbles. Veuillez les utiliser pour conserver l'indice de protection.

4.4 Panneau de commande



4.5 Installation des lampes

Les lampes du système SAFELOG que vous avez achetées disposent d'un module de BUS intégré, pourvu d'une adresse matérielle à 8 chiffres (par ex. 00:00:01:01) en usine. L'adresse matérielle de la lampe n'est pas modifiable et sert à l'identification non équivoque de la lampe à l'intérieur de l'installation de BUS. Chaque lampe est fournie avec quatre autocollants d'adresse :

- **Autocollant 1** : est collé sur le module électronique lors de la fabrication - à l'intérieur de la lampe.
- **Autocollant 2** : est collé sur la lampe lors du contrôle final de la lampe et est visible de l'extérieur.
- **Autocollant 3** : est à votre disposition pour vous faciliter l'installation et est collé à cette fin de manière détachable sur la notice rouge jointe à la lampe. Pour l'installation de la lampe, veuillez détacher l'autocollant d'adresse de la notice rouge et le coller dans le champ prévu à cet effet de la « liste des positions de lampe » ci-jointe. Ensuite, veuillez noter le circuit de BUS, le numéro de lampe et l'emplacement de la lampe à côté de l'autocollant d'adresse
- **Autocollant 4** : autocollant de réserve.

Outre l'adresse matérielle, chaque lampe a une adresse variable composée de deux compteurs : **XX-YYY (par ex. 01-005)**.

« XX » désigne le circuit de lampe qui ne peut plus être modifié après et qui dépend du circuit de BUS auquel vous avez connecté la lampe. « YYY » désigne le numéro de lampe dans le circuit ; ce numéro est attribué lors de la première installation par l'unité de commande SAFELOG.

Nous recommandons la procédure d'installation suivante :

1. Installer la lampe conformément à la notice de montage et raccorder la lampe au câblage de BUS.
2. Apposer les plaquettes rondes de désignation de circuit à côté de la lampe et y inscrire le circuit de BUS et le numéro de lampe que vous pouvez attribuer vous même en fonction de l'ordre des lampes dans le circuit de BUS. La première lampe du circuit de BUS recevra la numéro « 001 » etc.
3. Compléter la liste des positions de lampe et coller l'autocollant d'adresse fourni avec la lampe.

Après avoir terminé l'installation de la lampe, démarrer l'assistant de réglage de l'unité de commande SAFELOG (voir notice d'utilisation point 4.6 « Réglage de l'installation de BUS ») et introduire la lampe dans le système.

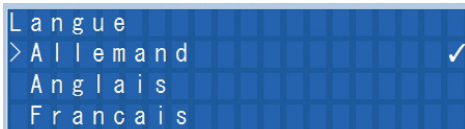


Veuillez observer que toutes les lampes de BUS sont fournies avec un mode de fonctionnement préréglé en usine. Toutes les lampes de secours à pictogramme sont fournies en « mode de fonctionnement permanent » (MP) et sont donc allumées après l'installation. Toutes les lampes de sécurité sont fournies en « mode veille » (MV) et sont donc éteintes après l'installation. Le mode de fonctionnement des lampes peut être adapté en cas de besoin par l'unité de commande SAFELOG (cf. notice d'utilisation point 5.5.4.1 « Aperçu des consommateurs »).

4.6 Réglage de l'installation de BUS

Nous recommandons de régler l'installation à l'aide de l'assistant de réglage. Dans ce cas, toutes les lampes sont détectées automatiquement et les tests conformes aux normes sont installés.

Dans le cas d'une nouvelle installation, vous arrivez d'abord à la sélection de langue. L'option actuelle est indiquée par une flèche « > ». La langue utilisée est marquée par un petit crochet « ✓ ». Sélectionnez la langue de menu et confirmez la sélection en appuyant sur le bouton de commande.



Après la sélection de la langue, vous arrivez au réglage initial. Confirmez-le par une pression sur le bouton de commande.

```

R e g l a g e   i n i t i a l

A p p u i   t o u c h e   - >   d e m .
  
```

Ensuite, vous pouvez régler l'heure système qui devrait déjà être réglée correctement ex usine. Si ce n'est pas le cas, corrigez-la manuellement : La position actuelle est indiquée par le curseur qui clignote. Corrigez la valeur affichée en tournant le bouton de commande et confirmez la nouvelle valeur en appuyant sur le bouton de commande.

```

H e u r e   s y s t e m e

0 1 . 0 1 . 2 0 1 4   0 0 : 0 0      ✓ x
  
```

Ensuite, l'assistant vous demande si vous voulez utiliser le réglage automatique, ce qui est recommandé. Si vous voulez appeler de nouveau le réglage plus tard, vous pourrez le faire par la fonction « Réglages d'usine ».

```

R e g l e r   i n s t a l l a t i o n
> O u i
   N o n
  
```

Avant la prochaine étape, vous devriez vérifier si toutes les lampes ont été montées correctement et que la LED d'état ne signale pas de défaut, donc qu'elle est verte. Confirmez le montage correct des lampes en appuyant sur le bouton de commande.

```

L a m p e s   r a c c o r d e e s ?

I m p r .       - >       C o n t i n u
  
```

Après la confirmation, les lampes raccordées sont cherchées automatiquement :

Selon le nombre de lampes, le processus de scannage peut durer un certain temps. D'abord, le circuit 1 et le circuit 2 sont scannés. Les lampes de ces circuits clignotent brièvement en orange pour signaler qu'elles ont été détectées.

```

S c a n n e r   b u s :

■ ■ ■
C e . 0 1 -           0 C o n s o m m a t
A p p u i   l g   - >   i n t e r r .
  
```

A la fin du processus de scannage, le nombre de lampes détecté est affiché aux fins de contrôle : Le nombre de lampes affiché doit correspondre au nombre de lampes du circuit. Si ce n'est pas le cas, consultez le chapitre « Dépannage ».

```

S c a n n   p l u s   d e :
C e . 0 1 -           2 C o n s o m m a t
C e . 0 2 -           0 C o n s o m m a t
I m p r .       - >       C o n t i n u
  
```

Ensuite, l'assistant vous demande si vous voulez régler les tests standards. Si vous sélectionnez « non », les tests de fonctionnement et de durée d'éclairage ne seront pas effectués.

```

R e g l e r   t e s t   s t a n d . ?
> O u i
   N o n
  
```

■ SAFELOG

Deux groupes de lampes sont créés lors du réglage automatique :

- Un groupe avec toutes les lampes à numéro pair du circuit,
- Un groupe avec toutes les lampes à numéro impair du circuit.

De plus, un

- test F sera effectué tous les dimanches à 22:00 heures et un
- test B sera effectué une fois par an le 24/12 à 23:00 heures pour toutes les lampes paires et un
- test B sera effectué une fois par an le 26/12 à 23:00 heures pour toutes les lampes impaires.

Après la confirmation des tests standards, l'installation est opérationnelle et surveille automatiquement toutes les lampes raccordées. La LED d'état de l'installation devra être verte maintenant et l'affichage devrait ressembler au suivant :



SAFELOG
01.01.2014 00:00
Statut: OK
Appui touche -> menu

Adaptez maintenant les numéros de lampe à trois chiffres (01-250) attribués automatiquement par l'unité de commande par circuit de BUS à la liste des positions de lampe créée par vous. En cas d'écart, vous pourrez modifier les numéros de lampe attribués automatiquement de sorte à ce qu'ils correspondent aux numéros que vous avez attribués (cf. notice d'utilisation point 5.5.4.3 – « Trier les consommateurs »).



ATTENTION ! Après le réglage de l'installation et la détermination finale des numéros de lampe internes, nous recommandons d'enregistrer une copie de sauvegarde de la configuration système sur une clé USB (cf. aussi point 5.5.10.5). Cette mesure vous donne la possibilité de rétablir la numérotation d'origine des lampes en cas de perte des données ou de défaut de l'appareil par la lecture de la copie de sauvegarde !

5. Documentation

La commande et les options de menu de l'installation sont décrites ci-dessous.

5.1 Structure générale de la commande

En général, la commande de l'installation est caractérisée par les points suivants :

- La position actuelle du menu est toujours signalée par « > ». De plus, le numéro actuel de l'option de menu et le nombre total des options de menu sont indiqués au coin supérieur droit de l'écran LC.
- Lorsque vous êtes dans le menu, vous pouvez retourner à l'affichage d'état en appuyant longtemps sur le bouton de commande (appui long).
- Après un appui long sur le bouton de commande dans l'affichage d'état, vous arrivez à la liste des lampes défectueuses.
- L'éclairage de fond s'éteint au bout de 5 min. environ pour économiser de l'énergie. Une pression sur le bouton de commande permet de réactiver l'éclairage de fond.
- Le symbole « > » à droite d'une option de menu indique l'existence d'un sous-menu.
- Dans les listes de sélection, les options sélectionnées sont marquées par un « ✓ ».

5.2 Ecran d'état

		SAF ELOG	
Date et heures actuels ←	01.01.2014		00:00
Etat de système actuel ←	Statut: OK		
	Appui touche	->	menu

L'état de système actuel peut afficher ce qui suit :

OK aucun défaut, aucun test actif

Les défauts sont signalés par les affichages suivants :

Réseau	Certains consommateurs ne sont pas alimentés par le réseau.
Déf. lampe	La source lumineuse d'un consommateur est défectueuse.
Défaut accu	L'accu a été enlevé ou est défectueux au niveau des consommateurs.
Durée brûl. accu	La durée d'éclairage requise des consommateurs n'a pas été atteinte.
Communicat.	La communication avec les consommateurs est interrompue.
Bus de données	Il y a un défaut à une interface de BUS (par ex. court-circuit).

Une pression sur le bouton de commande appelle le menu expliqué par la suite.
En cas de défaut, une pression longue sur le bouton de commande (appui long) appelle directement l’affichage d’erreurs.

5.3 Etat

Le menu d’état contient deux options :
Général et Défaut

```
Statut 1 / 3
> General >
  Bogue >
  Retour -----
```

5.3.1 Général

Après avoir choisi le circuit, vous arrivez dans le menu suivant :

La constellation est la suivante de gauche à droite :

Les deux premiers chiffres indiquent le circuit, dans ce cas « 01 », suivi du numéro d’ordre « 001 » dans le circuit.

Suit le mode de fonctionnement, par ex. « MP » ou « MV ». Suit l’adresse matérielle à 8 chiffres de la lampe.

Une pression sur le bouton de commande permet d’afficher des informations supplémentaires telles que le nom ainsi que les détails (cf. notice d’utilisation point 5.5.4 - Consommateurs).
En cas de défaut, le défaut peut être affiché au lieu du mode de fonctionnement.

```
Statut cercle 1 1 / 2
> 01-00- BS 00000001 >
  Retour -----
```

Les signes suivants sont possibles :

A!	L’accu a été enlevé ou est défectueux.
B!	La durée d’éclairage requise n’a pas été atteinte.
C!	La communication avec le consommateur a été interrompue de manière inattendue, par ex. la ligne de BUS vers le consommateur est interrompue.
L!	Un défaut de la source lumineuse a été détecté.
N!	L’alimentation secteur du consommateur est coupée.

FR

5.3.2 Défaut

Ce sous-menu permet d’afficher les défauts actuels. S’il n’y a pas défaut, l’écran est vide.

En cas de défaut, l’affichage indique le numéro de circuit « 01 », le numéro d’ordre de la lampe « 001 », suivis de la description du défaut.

```
Bogue 1 / 2
> 01-001 Accu un dys >
  Retour -----
```

Il peut y avoir les défauts suivants :

Défaut signalé	Signification du défaut
Accu défectueux	L'accu a été enlevé ou est défectueux.
Durée brû. nOK	La durée d'éclairage requise n'a pas été atteinte.
Consomm.	La communication avec le consommateur a été interrompue de manière inattendue, par ex. la ligne de BUS vers le consommateur est interrompue.
LED défectueuse	Un défaut de la source lumineuse a été détecté.
Pas de réseau	L'alimentation secteur du consommateur est coupée.

5.4 Menu de test

Ce menu permet de déclencher des tests manuels et de consulter le journal de contrôle.

```
Menu Test 1 / 4
> Test F manuel >
  Test B manuel >
  Logbook >
```



NB : Si le système SAFELOG a été coupé entièrement du secteur, le test F ne sera possible qu'au bout de 6 heures car le système garantit que tous les accus sont suffisamment rechargés pour le test. Un test B est possible au bout de 25 heures.

5.4.1 Test F manuel

Cette option de menu permet de déclencher des tests de fonctionnement. Ces derniers sont considérés comme tests F de service et sont aussi effectués si l'accu n'est pas entièrement chargé. Les tests sont effectués pour les lampes sélectionnées dans le menu.

```
Test F manuel 1 / 5
> Tous >
  Cercle >
  Groupe >
```

5.4.2 Test B manuel

Cette option de menu permet de déclencher des tests de durée d'éclairage. Ces derniers sont considérés comme tests B de service et sont aussi effectués si l'accu n'est pas entièrement chargé. Les tests sont effectués pour les lampes sélectionnées dans le menu.

```
Test B manuel 1 / 5
> Tous >
  Cercle >
  Groupe >
```

5.4.3 Journal de contrôle

Cette option permet d'afficher le journal de contrôle, d'ajouter un point de documentation ou d'exporter le journal de contrôle.

```
Logbook 1 / 4
> Afficher >
  Documentation >
  Exporter >
```

■ SAFELOG

L'affichage du journal de contrôle montre une liste chronologique des événements avec la date, l'heure et l'événement.

L'option de menu « Documentation » sert à documenter les travaux de service.

Il est possible d'exporter le journal de contrôle sur une clé USB. Connectez la clé USB à cette fin et sélectionnez cette option de menu. Après une brève attente, la clé USB est détectée et un fichier de texte appelé « Safelog_Protokoll.txt » est créé.

Ce fichier contient les événements enregistrés en texte clair dans la langue de système actuelle avec la date et l'heure.

5.5 Réglages

Le menu de réglage sert à configurer l'installation. Cette partie est donc protégée par un mot de passe ex usine.

```
Reglage 1 / 11
> Date & Heure >
  Langue >
  Cercles >
```



ATTENTION : Le mot de passe standard est : « admin ».

La demande du mot de passe peut aussi être désactivée dans le sous-menu Service -> Mot de passe.

5.5.1 Date et heure

Cette option de menu permet de régler l'heure système. C'est notamment important pour les minuteriers. La position actuelle du curseur est signalée par un clignotement. Une pression sur le bouton de commande permet de sélectionner l'élément actuel et de le modifier. Le symbole de validation « ✓ » permet de valider l'entrée. La sélection de « x » permet d'annuler l'entrée.

```
Date & Heure
01.01.2014 00:00 ✓ x
```

5.5.2 Langue

Comme au menu principal, la position actuelle est signalée par « > ». La langue choisie actuellement est signalée par « ✓ ». En cas de changement, la nouvelle langue est tout de suite appliquée.

```
Langue
> Allemand ✓
  Anglais
  Français
```

FR

5.5.3 Circuits

Cette option de menu sert principalement à améliorer la clarté de la disposition car seul le nom des circuits peut être modifié ici. Ainsi, le premier circuit peut par ex. être appelé « 1^{er} étage ».

```
Cercles 1 / 2
> Apercu >
  Retour -----
```

5.5.4 Consommateurs

Le menu des consommateurs est l'un des plus importants de l'installation. On peut y afficher une liste des consommateurs, chercher de nouveaux consommateurs ou trier les consommateurs actuels.

```
Consommateur          1 / 4
> Aperçu                >
  Ajout. automatique   >
  Trier                 >
```

5.5.4.1 Aperçu

La constellation est la suivante de gauche à droite : Les deux premiers chiffres indiquent le circuit, dans ce cas « 01 ». Ils sont suivis du numéro d'ordre dans le circuit « 001 ».

```
Aperçu                1 / 2
> 01-001 BS      00000001 >
  Retour -----
```

Suit le mode de fonctionnement, par ex. « MP » pour mode permanent ou « MV » pour mode veille. Le numéro suivant à 8 chiffres est l'adresse matérielle fixe de la lampe. Une pression sur le bouton de commande permet de modifier les informations supplémentaires telles que le nom ainsi que les détails. Les consommateurs peuvent aussi être effacés ou localisés ou le mode de fonctionnement de la lampe peut être modifié.

En cas de défaut, le défaut est affiché au lieu du mode de fonctionnement (cf. Liste des défauts 5.3.1).

5.5.4.2 Détection automatique des consommateurs

Comme déjà décrit lors du réglage, les consommateurs peuvent être cherchés ici. C'est notamment utile pour ajouter de nouveaux consommateurs.

```
Scanner bus :
■ ■ ■
Ce. 01-      0 Consommat
Appui lg -> interr.
```

Ensuite, une liste des lampes trouvées par circuit est affichée.

```
Scann plus de :
Ce. 01-      2 Consommat
Ce. 02-      0 Consommat
Impr.      -> Continu
```



Veillez à ce que le nombre de lampes identifiées corresponde au nombre de lampes montées !

5.5.4.3 Tri

Si vous utilisez les autocollants de lampe normalisés, il peut se révéler utile d'adapter l'ordre des lampes dans le circuit au numéro attribué pendant le montage des lampes.

```
Tri cercle 1
N- / adr. Hardware
001 00000000 ✓ x
Appui lg -> retour
```

Procéder comme suit pour adapter l'ordre :

Sélectionnez d'abord le circuit à trier. Ensuite, sélectionnez le numéro de circuit et, après une pression sur le bouton de commande, l'adresse concernée. Après une nouvelle pression sur le

■ SAFELOG

bouton de commande, vous pouvez confirmer l'attribution par « ✓ » ou l'annuler par « x ». Ensuite, le processus est répété.

Pour quitter le menu, appuyer plus longtemps sur le bouton de commande.



Le tri des consommateurs ne change pas les listes enregistrées sous forme de groupe. Ces dernières indiquent la position dans le circuit.

5.5.5 Groupes

Cette option de menu sert à gérer et à créer des groupes. Les groupes sont notamment importants pour les tests et les minuteriers.

```
G r o u p e s                               1 / 3
> A p e r c u                               >
  C r e e r                                 >
  R e t o u r  - - - - -
```

Après le réglage à l'aide de l'assistant, l'aperçu affiche deux groupes par défaut : Toutes les lampes paires et impaires.

```
A p e r c u                               1 / 3
> 01 L a m p e s   p a i r e s               >
  02 L a m p e s   i m p .                   >
  R e t o u r  - - - - -
```

La sélection d'un groupe permet de changer le nom, effacer le groupe et y affecter des consommateurs.

Le sous-menu « Affectation » permet d'affecter plusieurs consommateurs, par ex. tous les consommateurs impairs ou pairs ou aussi un circuit entier. Par ailleurs, il est possible de sélectionner de manière ciblée différents consommateurs dans une liste. Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner un consommateur. Vous voyez par le signe « > » derrière l'adresse qu'une lampe est sélectionnée. L'option de menu « Consommateur » permet d'afficher une liste des consommateurs affectés actuellement.

```
I n d i v i d u e l                         1 / 2
> 01-001 B S      0 0 0 0 0 0 0 1
  R e t o u r  - - - - -
```

5.5.6 Paramètres de test F

Cette option de menu permet de configurer les tests de fonctionnement. Elle permet d'afficher un aperçu des tests existants et de créer de nouveaux tests.

```
P a r a m e t r e s   T e s t   F           1 / 3
> A p e r c u                               >
  C r e e r                                 >
  R e t o u r  - - - - -
```

Après le réglage à l'aide de l'assistant, l'aperçu affiche un test. La sélection d'un test permet de changer le nom et la première date de réalisation, l'intervalle et le groupe à tester.

```
A p e r c u                               1 / 2
> 01 T o u t e s   l a m p e s               >
  R e t o u r  - - - - -
```

5.5.7 Paramètres de test B

Cette option de menu permet de configurer les tests de durée d'éclairage. Elle permet d'afficher un aperçu des tests existants et de créer de nouveaux tests.

```
Parametres Test B 1 / 3
>Apercu >
  Creer >
  Retour -----
```

Après le réglage à l'aide de l'assistant, l'aperçu affiche deux tests. La sélection d'un test permet de changer le nom et la première date de réalisation, l'intervalle et le groupe à tester.

```
Apercu 1 / 3
>01 Lampes paires >
  02 Lampes imp. >
  Retour -----
```

5.5.8 Minuterie

Les minuteries peuvent changer périodiquement l'état de fonctionnement des lampes. Ce sous-menu permet d'afficher un aperçu et de créer de nouvelles minuteries.

```
Minuterie 1 / 3
>Apercu >
  Creer >
  Retour -----
```

Pour créer une minuterie, il faut d'abord lui attribuer un nom. Ensuite, il faut choisir la date et l'heure de la première réalisation, l'intervalle souhaité et la fonction souhaitée, telle que « MP en MV » ou vice versa. Et finalement le groupe à commuter par la minuterie.

Ainsi, il est par exemple possible d'éteindre des lampes à pictogramme, fonctionnant normalement en mode permanent, le soir lorsque le bâtiment n'est plus utilisé pour économiser de l'énergie.

5.5.9 Entrées et sorties

Les entrées et les sorties peuvent être configurées à loisir. Par la suite, les entrées sont appelées « entrées de commutation » et les sorties sont appelées « contacts de signalisation ».

```
Input & sorties 1 / 3
>Contacteurs >
  Input commutation >
  Retour -----
```

5.5.9.1 Contacts de signalisation

Les sorties OUT1, OUT2, OUT3 sont des contacts de signalisation (cf. 4.3). Les contacts de signalisation peuvent par exemple être utilisés pour la construction d'un tableau de signalisation. Un événement de déclenchement et une temporisation peuvent être choisis pour chaque sortie.

L'événement peut être un défaut ou un test réalisé actuellement.

```
Contacteur 1 1 / 3
>Action >
  Temporisation >
  Retour -----
```

5.5.9.2 Entrées de commutation

Les entrées de commutation IN1 et IN2 (cf. 4.3) peuvent être affectées librement. Déterminer le groupe concerné et l'événement à cette fin. L'événement peut être une commutation de MP en MV ou vice versa.

```
Input commut. 1      1 / 3
> Groupes            >
  Action             >
  Temporisation      >
```

De plus, il y a l'événement « défaut externe ». Il peut par ex. s'agir de dispositifs de surveillance de lampe externes qui disposent d'une sortie de défaut supplémentaire.

Une temporisation peut être réglée en option.

5.5.10 Service

Le menu de service sert aux réglages concernant le système. Les options sont importantes pour le fonctionnement de l'installation et ne devront donc être modifiées que par le personnel de maintenance.

```
Service              1 / 7
> Heure ete automat.
  Mot de passe
  Bloqueur lam. urgence
```

5.5.10.1 Heure d'été automatique

Le changement d'heure entre été et hiver est activé par défaut et avance l'horloge d'une heure le dernier dimanche de mars à 02:00 heures. Le dernier dimanche d'octobre à 03:00 heures, l'horloge est reculée d'une heure.

```
Heure ete automat.
> Oui                      ✓
  Non
```

Le changement automatique peut aussi être désactivé.

5.5.10.2 Mot de passe

La protection par un mot de passe est prévue pour protéger les valeurs réglées au réglage initial.

Cependant, il est aussi possible de désactiver la demande du mot de passe sous « Mot de passe requis ». Le mot de passe peut comporter 8 signes.

```
Mot de passe        1 / 3
> Mot de passe requi >
  Modifier           >
  Retour -----
```

Le mot de passe standard est : « admin »



5.5.10.3 Bloquer l'éclairage de secours



ATTENTION : Cette fonction ne pourra être utilisée que s'il est garanti que personne ne se trouve dans le bâtiment car elle bloque le fonctionnement de l'éclairage de secours !

L'état sélectionné actuellement est affiché par le signe « ✓ » derrière l'option de menu.

```
Bloquer lam. urgence
O u i
> N o n ✓
```

5.5.10.4 Réglages d'usine

Ce réglage sert à remettre l'installation à l'état de livraison. Tous les réglages effectués et le journal de contrôle sont effacés dans ce cas.

```
Réglages d`usine
O u i
> N o n
```

5.5.10.5 Exportation

Si vous raccordez une clé USB, vous aurez la possibilité d'exporter des listes de consommateurs, des listes de minuterie (y compr. les tests F et B enregistrés) et des listes de groupe. Ces listes pourront alors être transmises à un PC et éditées, de préférence sous Microsoft Excel. Surtout la liste des consommateurs (Safelog_Node) est prévue pour l'édition. Les noms et les détails des lampes raccordées peuvent y être enregistrés. Cette fonction est notamment utile s'il y a un grand nombre de lampes.



NB :

Les « noms » sont limités à 20 caractères dans les listes.

Les « détails » sont limités à 80 caractères dans les listes.

5.5.10.6 Importation

Cette fonction sert à transmettre les listes éditées au PC à l'unité de commande SAFELOG à l'aide d'une clé USB.



NB : Avant l'importation, il faut déjà avoir effectué une recherche des consommateurs une fois (cf. point 5.5.4 « Consommateurs »). C'est important en cas de nouvelle unité de commande SAFELOG installée ou après une remise aux réglages d'usine.

Si vous entrez plus du nombre maximal de caractères, les caractères en excès ne seront pas importés.

5.6 Système

Ce menu ne contient pas de réglage mais uniquement des informations concernant le service. En cas de question sur l'installation, ces informations devront être indiquées.

FR

5.6.1 Version de logiciel

La version du logiciel des différents modules de l'unité de commande est affichée ici à titre d'information pour le service. Cela peut aider pour le dépannage.

```
V e r s i o n   l o g i c i e l l e
V e r s i o n :           0 0 1 . 0 0 0
J A N   0 1   2 0 1 4     0 0 : 0 0 : 0 0
B u s m a s t e r :       0 0 1 . 0 0 0
```


5.6.2 Version de matériel

Les informations sur le matériel servent également au dépannage. A cette fin, il faut lire le numéro de série de l'unité de commande clairement identifiable et la version du matériel.

```
Hardware version
Serial :      00000000
Revision :    000.000
Address :     00000000
```

5.6.3 Informations USB

Cette option de menu affiche des informations sur la clé USB telles que le fabricant, le type ou le numéro de série de la clé.

```
USB infos
Mfg :
Typ :
Serial :
```

6. Dépannage

Au cas où vous auriez des problèmes avec le système SAFELOG ou que le système signale des défauts, vous pourriez procéder comme décrit dans les paragraphes suivants en fonction du type de problème/défaut.

6.1 Absence de lampes

Si certaines lampes ne sont pas détectées lors du scannage automatique, il peut y avoir différentes raisons. A l'aide de la liste des positions de lampe établie pendant l'installation, vous pourrez constater quelles lampes n'ont pas été détectées par le système SAFELOG et ensuite déterminer la position de la lampe concernée.

Ensuite, veuillez vérifier les points suivants :

- La LED SELF est-elle allumée en vert ? Si ce n'est pas le cas : Y a-t-il un problème d'alimentation de la lampe ?
- Les fils de BUS sont-ils raccordés correctement (aussi la prise de l'unité électronique) ? Si non, veuillez y remédier.
- Quelle longueur a la ligne de BUS ? Des longueurs de > 1 000 mètres peuvent provoquer des problèmes. Veuillez utiliser un coupleur de ligne si nécessaire.
- Y a-t-il plusieurs lampes qui manquent dans le circuit de BUS ? Si oui, il y a probablement une coupure. Veuillez contrôler la ligne de BUS.
- La topologie définie a-t-elle été respectée ? Un câblage en étoile peut poser des problèmes et doit donc être évité.

6.2 Défaut de lampe

Le système SAFELOG surveille le fonctionnement des lampes raccordées, en partie en permanence et en partie dans le cadre des tests de lampes à réaliser régulièrement. Dans ce contexte, les défauts suivants peuvent se produire ; ces défauts peuvent être éliminés comme décrit ci-dessous :

Défaut signalé	Intervalle de surveillance	Signification du défaut	Elimination du défaut
Accu défectueux	en permanence	L'accu a été enlevé ou est défectueux.	Remplacer l'accu défectueux et procéder ensuite à une remise à zéro de l'électronique*.
Consomm. interrompu	en permanence	La communication avec le consommateur a été interrompue de manière inattendue, par ex. la ligne de BUS vers le consommateur est interrompue.	Contrôler la connexion du BUS de la lampe concernée. Est-ce que le connecteur est inséré correctement dans la prise ? Est ce que les fils du BUS sont connectés correctement dans la borne du BUS ?
Durée brû. nOK	test de durée d'éclairage	La durée d'éclairage requise n'a pas été atteinte.	Remplacer l'accu dont la durée d'éclairage est trop faible et procéder ensuite à une remise à zéro de l'électronique*.
LED défectueuse	test de fonctionnement	Un défaut de la source lumineuse a été détecté.	Contrôler la connexion de la LED. Si la connexion est bonne, remplacer la LED. Si la source lumineuse fonctionne de nouveau ensuite, effectuer un test F manuel pour remettre le défaut à zéro.
Réseau	en permanence	L'alimentation secteur du consommateur est coupée.	Contrôler le cordon d'alimentation secteur.

* Une remise à zéro de l'unité électronique des lampes se fait en retirant l'accu et en coupant l'alimentation secteur pour mettre l'électronique hors tension pendant au moins 5 secondes.

6.3 Défaut système

Ce défaut est signalé s'il y a un problème matériel. Cela signifie que l'un des modules de l'unité de commande de surveillance a détecté un défaut. Veuillez contacter le service après-vente sans tarder.

SAFELOG
Défaut système !
Service svp
contacter

FR

6.4 L'installation ne s'allume pas

Si l'installation ne s'allume pas, veuillez contrôler d'abord l'alimentation secteur. Si l'alimentation est établie, il pourra y avoir un défaut du fusible interne (par ex. suite à une surtension). Veuillez contacter le service après-vente sans tarder.

6.5 Autres défauts

Les défauts suivants se sont déjà produits en service jusqu'à présent :

Description du défaut	Cause possible du défaut
La lampe ne s'allume pas malgré qu'aucun défaut ne soit signalé.	1. Un test F, capable de détecter une source lumineuse défectueuse, n'a éventuellement pas encore été effectué. Effectuez un test F manuel pour contrôler si le défaut est alors signalé. 2. S'agit-il éventuellement d'une lampe de sécurité ? Toutes les lampes de sécurité sont fournies en mode veille ex usine. Le mode de fonctionnement de la lampe peut être modifié comme décrit au point 5.5.4.1.
Une lampe de secours à pictogramme ne peut pas être mise en mode veille par le système SAFELOG.	Contrôlez s'il y a un pont entre « L » et « L » dans le circuit électronique et retirez ce pont le cas échéant.

6.6 Foire aux questions

Vous trouvez ci-dessous quelques réponses aux questions fréquemment posées concernant le système SAFELOG :

Question	Réponse
Comment peut-on remettre un défaut à zéro après avoir effectué le dépannage d'un composant électronique ?	La remise à zéro d'un défaut se fait soit en retirant brièvement l'accu de l'électronique, soit par un test F manuel (cf. point 5.4.1).
Le système dispose-t-il d'une protection contre la surtension et la foudre ?	Le système SAFELOG dispose d'une protection contre la surtension qui compense les tensions externes induites. Si la foudre tombe directement dans la ligne de BUS, les lampes pourront néanmoins être endommagées.
Quelle est la tension de BUS ?	La tension de BUS s'élève à +/- 5 Volt.
Est-ce que le numérotage interne des lampes change si un consommateur est effacé et qu'un nouveau consommateur est ajouté ?	Non, le numérotage interne des lampes raccordées ne change pas lorsqu'un consommateur est effacé. Lors d'un nouveau scannage de BUS, la prochaine adresse libre est attribuée au nouveau consommateur (par ex. l'adresse du consommateur effacé avant).

7. Instructions de maintenance

Vous trouvez ci-dessous des instructions concernant la maintenance du système de BUS SAFELOG.

7.1 Pile

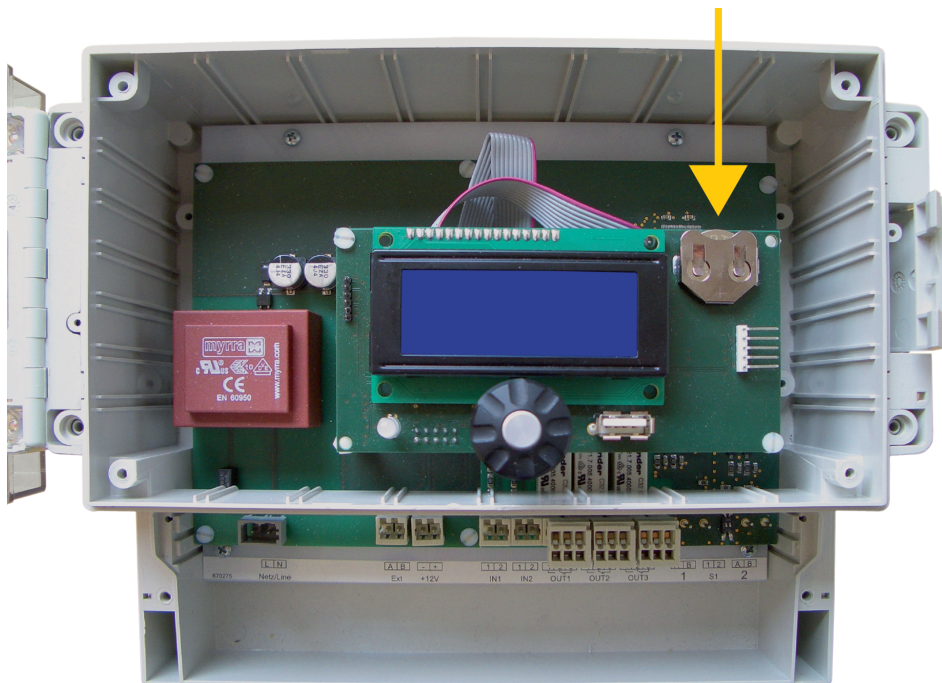
Pour garantir l'affichage correct de l'heure même après une panne de courant totale, le système SAFELOG est équipé d'une pile CR 2032. Cette pile a une durée de vie d'environ 7 ans. Après cette période, il faut donc changer la pile.

Il est recommandé de changer la pile en service normal (sous tension) afin de conserver l'heure et la date réglées.

Si le changement de pile n'a pas été effectué sous tension, l'heure et la date doivent de nouveau être réglées après le changement sinon les minuteries ainsi que les tests F et B ne fonctionneront pas correctement.

Dévisser les quatre vis pour retirer le cache du boîtier afin d'accéder à la pile.

Position de la pile sur la platine de l'écran :



8. Annexe

8.1 Structure du menu

